

**IRONIE OU MALENTENDU ? USAGES TECHNO-DISCURSIFS ET INÉGALITES SÉMANTIQUES  
DANS LES COMMENTAIRES DES RÉSEAUX SOCIO-NUMÉRIQUES****IRONY OR MISUNDERSTANDING? TECHNO-DISCURSIVE USES AND SEMANTIC  
INEQUALITIES IN COMMENTS ON SOCIO-DIGITAL NETWORKS****Djihane AMMARI**\*<sup>1</sup>**Youcef BACHA**<sup>2</sup><sup>1</sup>Université Abou El-Kacem Saadallah, Laboratoire LIRADDI, Alger 2, Algérie[djihane.ammari@univ-alger2.dz](mailto:djihane.ammari@univ-alger2.dz)<sup>2</sup>Université Lounici Ali, Laboratoire RIDILCA, Blida 2, Algérie[y.bacha@univ-blida2.dz](mailto:y.bacha@univ-blida2.dz)**Résumé**

La présente contribution s'inscrit dans le domaine de l'analyse du discours numérique, précisément l'analyse d'un techno-genre, celui des commentaires dans les réseaux socio-numériques. Nous y cherchons, d'abord, à dévoiler la particularité de l'usage de deux phénomènes discursifs à savoir : l'ironie et le malentendu dans une écologie numérique du discours produit dans le web 2.0 ; ensuite, à faire un distinguo entre ces deux procédés en termes de leur réception sémantique qui représente généralement un décalage du sens en matière de leur interprétation et de leur compréhension. Par une analyse qualitative des données, nous recourons à une page Facebook algérienne : Diridarek.com pour montrer que l'ironie est une résultante d'un malentendu, deux procédés utilisés dans l'intention de modifier le sens de l'énonciation première par les commentaires des réseaux socio-numériques.

**Mots-clés :** Ironie, malentendu, techno-discours, commentaires, réseaux socio-numériques

**Abstract**

This contribution is part of the field of digital discourse analysis, specifically the analysis of a techno-genre, that of comments in socio-digital networks. We seek, first, to reveal the particularity of the use of two discursive phenomena that is: irony and misunderstanding in a digital ecology of discourse produced in Web 2.0, then, to make a distinction between these two processes by terms of their semantic reception which generally represents a shift in meaning in terms of their interpretation and understanding. Through a qualitative analysis of the comments, we use an Algerian Facebook page: Diridarek.com to show that irony is the result of a misunderstanding, two processes used with the intention of modifying the meaning of the message emitted by comments in the social networks digital.

**Keywords:** Irony, misunderstanding, techno-discourse, comments, social networking site

---

\* Auteur correspondant

Les réseaux socio-numériques font désormais l'objet de plusieurs études dans le domaine de l'analyse du discours numérique. Une discipline qui, par les paradigmes théoriques et méthodologiques qu'elle met en exergue, prend en compte les productions discursives natives en ligne dans leur écologie numérique. En effet, s'enquêter sur le réseau social numérique s'explique par la diversité et la variété des contenus, des techno-discours et des techno-genres<sup>2</sup> intégrés et produits dans cet espace qui représente un lieu de la techno-discursivité. Cette dernière se traduit ainsi par la création des dispositifs discursifs comme les pages Facebook, produisant une interactivité techno-discursive, et constituant des espaces de partage et d'écriture adoptés par les utilisateurs de ces réseaux. Aussi, parmi l'une des formes qui circonscrivent les pratiques discursives de ces univers numériques ce sont les « commentaires », considérés comme un techno-genre et une forme d'un techno-discours fréquemment manifestés dans des espaces d'écriture comme les blogs, les réseaux socio-numériques, etc. (Paveau, 2017 : 35). En réalité, le dynamisme de ces pratiques interactives entre les intéraçtants ont rendu l'espace numérique un environnement de conversationnalité, caractérisé par un e-échange à la fois discursif riche en procédés langagiers et productif du sens à interpréter par les intéraçtants.

Dans cet éco-système numérique du discours, nous avons remarqué par une observation préliminaire sur les pages du réseau social Facebook une omniprésence de deux phénomènes conversationnels opérés par les intéraçtants dans leurs commentaires. La pratique du commentaire témoigne du recours à l'ironie et au malentendu, deux procédés qui impliquent une investigation en termes de leur construction sémantique dans cette forme du techno-discours. Par ailleurs, la réception du sens ironique et du sens du malentendu a souvent suscité des interrogations en matière de leur interprétation, arrivant même, parfois, à confondre entre sens ironique et ambiguïté sémantique. En effet, ce qui nous motive à faire l'exploration de ce techno-genre est le fait que « les commentaires sont [...] visibles et publics : cela détermine la manière de leur élaboration et leur réception. » (Oulebsir, 2022 : 157), et par conséquent, dévoiler la construction du sens de ces deux procédés communicatifs et faire un distinguo entre les deux. L'enjeu ne se veut pas une étude d'un état de ce qui est non-compris dans le techno-discours premier (les publications sur Facebook), mais il s'agit de rendre visible le sens de l'«ironie » et du « malentendu », souvent caractérisés par un décalage sémantique, produit dans le techno-discours second (commentaires).

À cet effet, nous nous interrogeons sur l'élaboration de l'ironie et du malentendu dans le discours natif en ligne. De ce fait, nous posons les questions suivantes : comment l'ironie et le malentendu se manifestent dans le discours natif en ligne ? Par quels moyens langagiers, les intéraçtants procèdent-ils dans la construction du sens de ces deux phénomènes conversationnels dans leurs commentaires ?

La réponse à cet ensemble de questions se fait par l'exploitation des dispositifs théorico-méthodologiques de l'analyse du discours numérique proposés par Marie-Anne Paveau (2015, 2017) à propos du discours numérique natif. Pour ce faire, nous recourons à une page Facebook algérienne « diridarek.com » : un espace numérique qui fournit une techno-

---

<sup>2</sup> Ensemble de productions de techno-discours produites dans un espace numérique construisant un genre numérique.

discursivité riche en commentaires significatifs qui servent à la constitution et la récolte de notre corpus d'étude.

Par une analyse du techno-genre, à savoir le commentaire, et par la mobilisation de la terminologie et de la méthodologie de l'analyse du discours numérique relatives aux pratiques communicationnelles dans le discours natif en ligne, nous analysons l'ironie et le malentendu suivant les caractéristiques définitionnelles de chaque notion pour pouvoir déterminer la construction du sens dans les commentaires.

De ce fait, nous présentons d'abord quelques clarifications à propos des concepts d'ordre théoriques et méthodologiques que nous introduisons pour mener notre étude. Ensuite, nous abordons l'analyse du corpus afin de répondre à nos questions de recherche.

## **1. SOCLE THÉORIQUE ET REPÈRES TERMINOLOGIQUES**

### **1.1. Techno-discours ou discours numérique**

L'avènement de la technologie a modifié la nature des modes de la communication, dans la mesure où l'échange en ligne ou e-échange est caractérisé à la fois par un cadrage discursif asynchrone et synchrone, l'interlocuteur devient un sujet interprétant et interagissant en même temps, la graphie épouse la forme de l'oralité, ce qui se traduit par l'oralexographie. Par sa malléabilité et sa maniabilité, le texte permet de naviguer via l'hypertextualité. Ces pratiques discursives chamboulent le verrou épistémologique du mode traditionnel fondé sur l'interaction synchrone s'effectuant dans un espace physique, ainsi : « Les discours numériques [...] nécessitent d'adopter une approche méthodologique d'analyse ayant subi une inflexion notable par rapport à l'analyse de discours plus traditionnellement mise en œuvre pour l'étude de corpus textuels de fiction ou de presse. ». (Lacaze, 2020 : 1)

L'analyse du discours numérique met des dispositions théorico-méthodologiques propres au fonctionnement d'un natif digital (Paveau, 2017 : 27). Cette conversion méthodologique est introduite sous la loupe d'une série terminologique repoussant le discours traditionnel à celui numérique et explicitant les caractéristiques de la communication. Cela s'identifie par un chapelet de termes rénovés et innovés à l'aune de la digitalisation : le bavardage devient « clavardage », la relation devient « relationalité », le locuteur devient « e-locuteur », linéarité du discours traditionnel devient « délinéarisation »... En sus de ces indices discursifs que revêt le discours numérique, « l'ethos individuel » s'élargit à l'« ethos collectif » en faisant appel à des prédilections sémiotiques, tels likes, les commentaires des followers...qui impriment le marquage d'une légitimité ou d'une illégitimité d'un locuteur-collectif (Oprea, 2019 : 378). Ces caractéristiques établissent un environnement numérique ou une « écologie numérique » (Paveau, *ibid.*) associant des interactants autour d'un sujet.

### **1.2. L'ironie comme paradoxe discursif**

L'ironie est l'un des procédés les plus utilisés dans l'espace médiatique comme une discordance entre le dit et le non-dit ou un décalage entre le texte et le contexte d'usage pour disqualifier ou ridiculiser une situation ou un propos d'une personne implicitement. Pour déceler l'implicite, le destinataire creuse l'énonciation pour saisir le sens de l'ironie. Patrick Charaudeau et Dominique Maingueneau citent la définition de Catherine Kerbrat-Orecchioni (1980) qui, elle, identifie l'ironie comme « antiphrase ou au moins un décalage plus ou moins net entre sens littéral et sens figuré » (2002 : 331). Selon elle, cinq composantes entrent en jeu pour déceler les mécanismes de

l'ironie à savoir ; la composante illocutoire, la composante linguistique, la composante actancielle, l'axe de distanciation et l'ambiguïté sémantique.

L'ironie viole les règles explicites de la sémantique de la phrase en lui assignant un sens controversé pour dissimiler paradoxalement ce qui est exprimé ostensiblement. Donc, l'ironie est inscrite dans un fait dialogique, impliquant un locuteur et un allocutaire façonnés par une relation d'intersubjectivité qui découle d'un contrat de communication (Charaudeau, 1993).

L'ironie n'est pas saisie au sens littéral mais au sens tropologique émis par l'énonciateur : «L'ironie (eirōneia, dissimulatio in oratione) est une figure par laquelle on veut faire entendre le contraire de ce qu'on dit : ainsi les mots dont on se sert dans l'ironie, ne sont pas pris dans leur sens propre et littéral [...]. (Dumarsais, cité par Watbled, 2011 : 3). Elle transgresse l'une des maximes de Paul Grice « maxime de qualité : principe de véracité » : « n'affirmez pas ce que vous croyez être faux et n'affirmez pas ce pour quoi vous manquez de preuve » (1979 : 61). Elle décèle donc ce que le locuteur veut signifier.

### **1.3. Malentendu ou incompréhension discursive**

Considéré comme un effet à la fois conscient ou inconscient de l'échange communicationnel entre les interlocuteurs, le malentendu est dû à une mauvaise compréhension du message transmis dans une situation de communication. Il s'agit, en effet, d'un désaccord entre le sens émis et le sens compris, généralement incompris par les sujets communicants. De plus, le malentendu est un phénomène langagier qui se caractérise par un décalage sémantique dans l'interprétation ou l'explication du sens de l'énoncé. Cela entretient, par conséquent, une divergence de compréhension. Ainsi, Christine Heredia-Deprez le définit comme : « Une illusion [...] de compréhension entre deux (ou plusieurs, le cas échéant) interlocuteurs. Chacun donne à un mot, à un énoncé, à une situation un sens qui lui est propre, mais qui diverge de celui de l'autre. » (1986 : 50). De ce fait, la création du malentendu se représente par une fausse réception du sens du discours, engendrant deux significations de l'énonciation : un sens explicite et un sens implicite. Cette incompréhension est occasionnée par des facteurs situationnels, voire contextuels, c'est-à-dire une perception inappropriée des circonstances de production du discours, ainsi que des facteurs inférentiels afférents à une mésentente de la logique des interlocuteurs.

Par ailleurs, le malentendu discursif ou l'incompréhension discursive s'opère lorsque les protagonistes du discours se rendent compte d'une non-conformité du contenu sémantique entre l'énonciation et l'énoncé, c'est-à-dire une marge du sens entre le dit et le vouloir-dire, Dominique Garand affirme : « J'entends par « malentendus discursifs » les zones d'incompréhension [...] et concernent davantage le discours [...] dans ses articulations sémantiques [...]. » (2009 : 95). Le malentendu dérive, alors, de problèmes sémantiques, puisque, en discours, le mot peut avoir plusieurs sens différents si les enchaînements des mots et les combinaisons entre eux ne sont pas bien décelés par l'interlocuteur.

### **1.4. Commentaires en ligne comme méta-discours**

La pratique des commentaires dans le réseau social fonctionne comme étant un méta-discours pour étaler, réfléchir, élargir et orienter le sens du contenu du texte premier, dans la mesure où ce genre techno-discursif modifie la signification initiale du texte. Ainsi « On entend ici par commentaire en ligne un texte produit par les internautes sur le web dans les espaces d'écriture dédiés à des blogs, des sites d'information et des réseaux sociaux, à partir d'un texte premier.» (Paveau, 2017 : 36). La pratique des commentaires tend à modifier le sens des contenus des

publications, également utilisée pour augmenter<sup>3</sup> le sémantisme du texte initial : « Les commentaires ont un impact sémantique sur le texte en orientant sa lecture, et donc sa production de sens. » (*Ibid.* p. 44). Les commentaires participent, à cet effet, à la construction du sens du techno-discours premier, en élargissant, en modifiant ou en contestant les idées exprimées, et par conséquent, le sens premier. À ce niveau-là, le texte numérique se dote de cet aspect d'augmentation énonciative : il se construit par un énonciateur unique (publication) et se transforme en méta-discours par d'autres énonciateurs (commentaires). En effet, les commentaires fonctionnent comme étant le résultat d'une augmentation énonciative dans la mesure où ils se considèrent à la fois comme des techno-discours produisant une prolongation du techno-discours premier, - dans notre cas, des différentes publications partagées sur les réseaux socio-numériques, et comme des éléments modificateurs du sens de ces techno-discours.

De plus, Marie-Anne Paveau distingue cinq caractéristiques définitoires du commentaire numérique, entre autres pseudonymat, rationalité, conversationnalité, augmentation et publicité-visibilité (*Ibid.* p. 45). Ces traits se démarquent ainsi dans les commentaires par le recours au langage ou au non langage, c'est-à-dire au discours comme texte, lien, pseudonyme ou technosignes. De ce fait, dans cette étude, nous insistons sur le commentaire conversationnel<sup>4</sup> qui regroupe deux sous-catégories de commentaires : le commentaire méta-discursif et le commentaire discursif.

Nous entendons dire par commentaire discursif, un genre de commentaire qui :

*[...] prédique le texte premier en augmentant son contenu, exploitant les affordances techniques des différentes plateformes pour produire de l'accord et du désaccord, du consensus et de la polémique, pour apporter des compléments et des prolongements, pour effectuer également des digressions. [...] puisqu'il produit des formes discursives, argumentatives et pragmatiques ordinaires, dont le fonctionnement intrinsèque n'est pas différent des formes hors ligne. (Ibid. p. 46-47)*

Par ailleurs, le commentaire méta-discursif porte essentiellement sur la forme langagière du texte initial en l'inscrivant dans une activité de critique des erreurs linguistiques et dans une activité de correction de ces dernières :

*Il porte sur la forme du texte premier ou du commentaire précédent dans le cas d'un commentaire-réponse [...] les commentaires sur l'orthographe, la typographie ou la qualité de la langue en général sont particulièrement fréquents, et font eux-mêmes l'objet d'un métadiscours... (Ibid. p. 47)*

Si nous faisons un distinguo entre les deux genres, nous nous rendons compte que le commentaire méta-discursif n'est qu'une partie du commentaire discursif dans la mesure où le premier genre est juste un lieu de reprocher la langue du texte premier, tandis que le deuxième genre vise à partager des espaces pour renforcer et soutenir les idées du texte premier ou les critiquer.

Par ailleurs, les commentaires en ligne sont des composites techno-langagiers qui se dotent d'un contenu linguistique, plus précisément, de la donnée langagière du commentaire, et d'autres

---

<sup>3</sup> Ou augmentation, il s'agit d'un trait du discours natif en ligne, qui signifie que l'énonciation du texte premier est augmentée, modifiée ou prolongée vers d'autres énonciations secondes en se référant à plusieurs pratiques discursives.

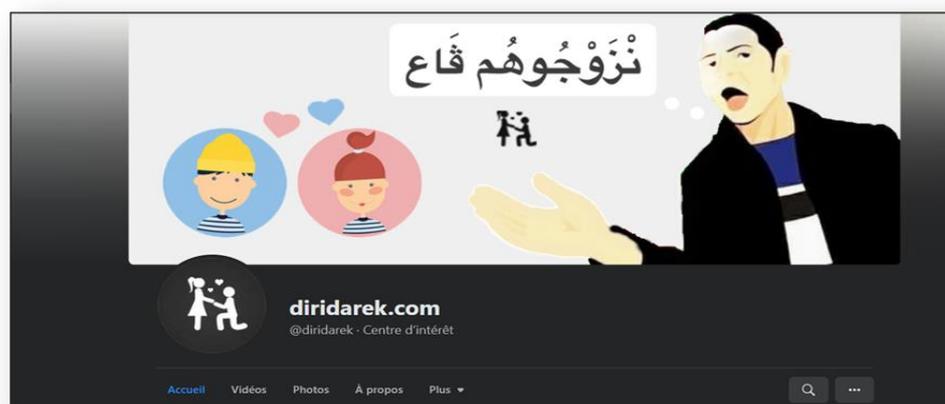
<sup>4</sup> Paveau (2017) distingue quatre grandes types de commentaires : relationnel, conversationnel, troll et délocalisé. Dans notre étude, le type du commentaire qui caractérise notre corpus est le commentaire « conversationnel ».

contenus technologiques et numériques comme les technosignes, les liens hypertextes, les mentions et les pseudos employés dans et par les commentaires.

## 2. PRÉSENTATION DE L'ESPACE NUMÉRIQUE : PAGE FACEBOOK DIRIDAREK.COM<sup>5</sup>

Cet espace numérique est conçu comme une plate-forme de connaissance entre les internautes qui postent leur curriculum vitae pour faire la connaissance d'un partenaire, dont l'objectif est de construire une famille, comme l'indique le nom de cette page facebook « diridarek.com »<sup>6</sup> et le suggère l'intitulé de l'interface « nzawjoukoum ga3 »<sup>7</sup>. Il est à noter que le slogan s'inspire en partie de la déclaration d'un jeune Algérien lors du Hirak « yatnahaw ga3 »<sup>8</sup>: une formule excluant l'exception, la partie, la minorité et la catégorisation en demandant une réforme plus profonde du système politique algérien. Les facebookers mettent leurs biographies et les conditions qu'elles/ils exigent à leurs partenaires : physique, morale, professionnelle et parfois géographique et familiale. Ils mentionnent également l'adresse de contact : compte facebook, mail ou à travers une simple réaction (émojis) de la part de la personne intéressée, comme signe d'acquiescement : like ou simple commentaire.

La photo mise en profil de la page est significative dans la mesure où les deux personnes se rencontrent et se rapprochent l'une de l'autre. Cette proximité signifie l'effacement des frontières entre les deux partenaires.



## 3. CHOIX MÉTHODOLOGIQUE

Après avoir constitué notre corpus d'étude par la technique des captures d'écran « étant donné que la perspective écologique préconise de présenter les extraits dans leur environnement natif. » (*Ibid.* p. 159), et suivant une sélection de différents commentaires contenant les deux phénomènes techno-discursifs usés par les interactants, à savoir le malentendu et l'ironie, nous avons opté pour douze publications (curriculum vitae) et cinquante commentaires significatifs. Il est pertinent de signaler que l'objectif assigné à l'espace en ligne qui constitue notre matière de travail réside dans le fait de publier des posts qui renvoient au contexte principal de la page qui, depuis sa création en 2013, tourne autour de faire et se faire connaissance entre les abonnés de la page par la publication quotidienne des CV de mariage dans le but de trouver un conjoint.

<sup>5</sup> <https://www.facebook.com/diridarek>

<sup>6</sup> Traduction libre : *construis ton foyer.com*.

<sup>7</sup> Traduction libre : *nous vous marions tous*.

<sup>8</sup> Qu'ils dégagent tous : c'est une formule exprimant un malaise et une rupture avec une politique longuement installée, introduite principalement lors du Hirak algérien (22 février 2019) : un mouvement révolutionnaire pacifique contre le cinquième mandat du président Bouteflika.

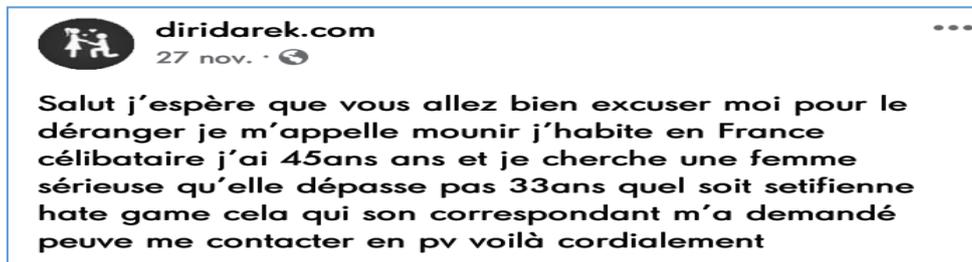
Ainsi, pour le choix des publications, nous avons opté pour les posts qui ont plus de réactions et de commentaires par rapport aux autres. Quant au choix des commentaires, nous avons récolté d'abord les énoncés qui renvoient à deux types de commentaires mentionnés ci-dessus « discursif et méta-discursif », et ensuite, qui se sont produits dans un environnement d'ironie et d'ambiguïté, en nous focalisant sur ceux qui représentent les traits de ces deux procédés techno-discursifs dans cet espace numérique algérien. Le but étant d'analyser, non seulement les dire et les dédire des interactants, mais aussi de déceler la façon dont l'ironie et le malentendu ont été conçus dans les commentaires. Nous avons procédé à la sélection des commentaires significatifs répondant à l'objectif de notre recherche. Nous les avons anonymisés dans le but ne pas déceler leurs identités puisque « l'utilisation de données numériques soulève des questions éthiques importantes, notamment en ce qui concerne la confidentialité et l'anonymat des contributeurs. » (Bourdache, 2023) ; et enfin, nous les avons analysés pour mettre en relief les dire et les dédire en mettant l'accent sur le rôle de l'ironie et du malentendu dans les commentaires.

Nous recourons à l'analyse qualitative de l'ironie et du malentendu dans les commentaires des e-locuteurs pour saisir l'intention des interactants et la signification que revêtent les deux stratégies techno-discursives utilisées consciemment ou inconsciemment dans cet espace socio-numérique.

#### 4. ANALYSE DES DONNÉES RECUEILLIES

Dans ce qui suit, nous proposons une analyse des curriculum vitae et des commentaires des interactants pour déceler l'ironie et le malentendu. Pour des besoins méthodologiques et afin de respecter la limite matérielle de notre article, nous structurons notre analyse ainsi : curriculum vita (CV n°), commentaires des interactants, analyse des commentaires.

##### CV n° 1<sup>9</sup>



<sup>9</sup>[https://m.facebook.com/story.php?story\\_fbid=pfbid0JYRyMZUmzd6WJsuCoQEG2WfTnZQ1iKnsHD9BEtcTLGdrNMZJ1FdoBZn2aMZ51M6yl&id=187206378132590&mibextid=Nif5oz](https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=pfbid0JYRyMZUmzd6WJsuCoQEG2WfTnZQ1iKnsHD9BEtcTLGdrNMZJ1FdoBZn2aMZ51M6yl&id=187206378132590&mibextid=Nif5oz). Consulté le 14/12/2022 à 8<sup>h</sup> 23

### Commentaires des interactants

Sur en France 😏😏😏😏! Et pour la ponctuation vous avez un problème? J suis étouffé  
2 sem J'aime Répondre 3 😏

Ils ont de la chance de vous avoir en France Mounir ! Sinon, qui d'autre aurait pensé à transformer un verbe "déranger" en un nom commun ? 😏  
Ps : Yes, i hate YOUR game ! 😏  
2 sem J'aime Répondre 6 😏

Quand on apprend le français parlé seulement 😏  
2 sem J'aime Répondre 2 🇺🇸😏

Le commentaire  
T'as trébuché en écrivant l'annonce ?  
2 sem J'aime Répondre 6 😏  
ça s'est envoyé par erre...  
Voir 1 autre réponse...

Wach hedi Hate game !  
2 sem J'aime Répondre  
حظيتها في قوقل طراد...  
Voir 1 autre réponse...

J'ai mal aux yeux 😏  
2 sem J'aime Répondre 1 😏

Tous les commentaires des interactants fonctionnent comme des augmentations énonciatives qui détournent l'intention de l'énonciation première, celle du CV. Cette augmentation du sens porte essentiellement sur la composante linguistique de la publication qui tend à se moquer de la ponctuation, de la syntaxe et de la conjugaison. Ceci dit, les commentaires forment un ensemble discursif augmenté en techno-discours ironique : « *Ils ont de la chance de vous avoir en France* », « *Quand on apprend le français parlé seulement* ». Par conséquent, ces techno-discours seconds se traduisent par une composante illocutoire manifestée par l'effet de la raillerie et la moquerie distanciant l'objectif assigné à la publication puisque les interactants focalisent leur intention généralement sur la langue au détriment du contenu du techno-discours. En effet, les énonciations secondes « les commentaires », d'un point de vue pragmatique, agissent comme des ajouts expressifs qui dévient de l'intention initiale de la publication qui est la recherche d'un conjoint. Cette augmentation du sens se concentre principalement sur les aspects linguistiques de la publication en se moquant des aspects formels comme dans l'expression « *hate game* ». En d'autres termes, les commentaires forment un ensemble de discours augmenté qui adopte une vision ironique dans les énoncés secondaires, se manifestant par une intention illocutoire marquée par la dérision et la moquerie, détournant ainsi l'objectif et le sens initial de la publication, celle de trouver un partenaire, car les participants se concentrent généralement davantage sur la langue que sur le contenu de l'énonciation première.

CV n° 2<sup>10</sup>

 **diridarek.com**  
23 juin · 🌐

salut .je me présente je suis Sarah g 29 ans et je suis de l'ouest.  
je suis une meuf très dominante ,forte de caractère et belle .  
je cherche un mec soumis à moi pour le mriage et mes needs (ykoun andou draham nhab n3ich m9alcha) les non sérieux khaliuna m'en hadra zayda .  
le reste à découvrir .  
un j'adore suffira sinon vous m'envoyer sur mon email :  
petmybeloved@gmail.com

 J'aime  Commenter  Partager

**Commentaires des interactants**

**Dominante ça veut dire tu aime bien jouer au dominos c ça!!!!!!**

24 sem J'aime Répondre 54 😂

**Un homme soumis pas difficile à trouver !**

24 sem J'aime Répondre 3 😂👍

**Je connais un bon psychiatre pour toi. Pour te soigner bien sûr**

24 sem J'aime Répondre 4 😂

Ces commentaires en ligne modifient le sens selon un axe de distanciation en mettant une distance entre le sens de la publication et les techno-discours seconds dans la mesure où le techno-discours premier est augmenté vers une mise en critique des dires de l'e-locutrice. « ...dominante ça veut dire tu aimes bien jouer au dominos c ça !!!! », « Je connais un bon psychiatre pour toi. Pour te soigner bien sûr », les interactants identifient des analogies formelles (dominante pour dominos), sous une idée d'une ambiguïté sémantique, et par la jonction des points d'exclamation, le caractère de l'oralité marque une production ironique en faisant semblant de la non-compréhension de cette forme analogique. Nous constatons, à cet effet, que le malentendu se mêle de l'ironie dans le but d'intensifier le sens de la moquerie.

<sup>10</sup><https://www.facebook.com/diridarek/posts/pfbid026myajsEyBHZcte8CkaLKawkDoHcBgKpg1qw2Cd9DAFkcsbsGfLFy1w8aimUV4Ngl>. Consulté le 14/12/2022 à 8<sup>h</sup> 35

### CV n° 3<sup>11</sup>

 **diridarek.com**  
17 févr. · 🌐

Homme

- Age : 32 ans
- Fonction : Médecin spécialiste
- Wilaya : d'origine kabyle habitant Alger.
- statut : célibataire
- Description Physique : 186 cm, brun
- Mes Défauts : J'en ai comme tout le monde mais je travaille toujours dessus et je suis prêt à accepter toute critique.
- Mes Qualités : Intelligent, drôle, confiant, « easy going » comme on dit et très facile à satisfaire. (Je sais c'est prétentieux de citer ses qualités comme ça mais j'ai pris ce que les gens autour de moi me disent à mon propos le plus souvent)
- Je Cherche : je cherche une femme, peu importe l'âge, peu importe son métier, ou qu'elle n'en est pas ailleurs c'est pas le plus important, qui soit comme moi drôle et ne se prend pas trop au sérieux, qui sait être femme comme on en faisait jadis, féminine dans sa manière de parler, dans sa manière de s'habiller, dans sa manière d'être. Pour moi la femme se définit d'abord par sa féminité. Qu'elle cuisine ou pas c'est pas important, de toute façon je cuisine pas mal et quand quelque chose me plaît je la prépare.

Pas de femmes voilées svp je n'ai rien contre le voile, mais à mon avis, les cheveux font la femme et doivent être visible et mis en valeur.

- Contact: j'adore

J'aime Partager

**Commentaires des interagants**

533

**Plus pertinents**

 **خسارة جيت voilée و مشني فيمينين**  
42 sem J'aime Répondre 36 🤔

 **كان لقاو فيك طبيبات حاجة تصلح يخنود زعما**  
42 sem J'aime Répondre 38 🤔

 **نداد خالد يقصف و لا يبالي**

 **Peut importe l'âge c'est a dire entre 6 et 99 ans wela ?**  
42 sem J'aime Répondre 41 🤔👍

 **Mis en valeur pour qui !**  
42 sem J'aime Répondre

 **Mis en valeur pour qui monsieur !!  
Bref , bn courage**  
42 sem J'aime Répondre

Les réactions des interagants s'ouvrent vers le contenu de l'énonciation première « *Peu importe l'âge c'est à dire entre 6 et 99 ans ou quoi ?* », « *malheureusement je suis voilée, je ne suis pas féminine* »... Nous remarquons que les interagants ignorent le sens premier du post en l'augmentant à des énonciations secondes ironiques en se raillant du contenu, et en exprimant le contraire du sens visé (malheureusement) : ils transforment le texte premier à une composante illocutoire pour se moquer et provoquer la raillerie. En sus de cette digression du sens du contenu,

<sup>11</sup>[https://m.facebook.com/story.php?story\\_fbid=pfbid03bxYBbOtJsXwi1wKNfis3Uqw1XDdbUhtvEM3sEL6Lzci4icpUdNoYLTsmhMLK4eR1&id=187206378132590&mbextid=Nif5oz](https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=pfbid03bxYBbOtJsXwi1wKNfis3Uqw1XDdbUhtvEM3sEL6Lzci4icpUdNoYLTsmhMLK4eR1&id=187206378132590&mbextid=Nif5oz). Consulté le 14/12/2022 à 8<sup>h</sup> 44

les interactants disqualifient même l'attitude de l'e-locuteur par le recours à la composante linguistique d'une ironie mordante « *Si l'on trouvait quelque chose de bien en toi, personne ne te laisserait* ». Ce qui assure le caractère haïeux des commentaires en ligne. (*Ibid.* p. 44)

### CV n° 4<sup>12</sup>



**diridarek.com**  
25 mai · 🌐

Bonsoir , jeune femme de 31 ans , médecin spécialiste, belle , non religieuse, je cherche un homme pour relation sérieuse, sachant que j ai une préférence pour : les mecs gentils +++ , calmes +++ et srrt de bon cœur ( good soul ) et qui respectent la femme +++++ , j aime aussi l homme intelligent, intellectuel , qui a fait des études supérieures et qui s'intéresse à tous ce qui est mystérieux.  
Le bon vivant qui aime voyager, et qui aime la nature .  
Je préfère qu il soit libre-penseur mais pas pervers , je déteste les pervers assoiffés.

Qu il dispose d'une situation financière stable , le côté physique ne m'intresse pas trop le plus important c est ce qu il a à l interieur.

Si tu te reconnais dans cette annonce et tu penses que je pourrais correspondre à tes critères , laisse moi un j'adore sur l annonce et je te contacterai.

👍 J'aime    💬 Commenter    ➦ Partager

### Commentaires des interactants



واو  
non religieuse une qualité quoi -.-  
28 sem    J'aime    Répondre    2 🤔

Non religieuse tu veux dire non voilée j'espère  
25 sem    J'aime    Répondre

Qd tu tu dis non religieuse ,tu veux dire par là que tu es agnostique ou juste non pratiquante ?? Car les deux mots que t'as mis dans ta description portent à confusion  
28 sem    J'aime    Répondre

Yaweddi elle parle de la RELIGIEUSE le fameux dessert fait a base de pâte à chou.. Elle n'aime pas c'est tt ghire ntouma kebertouha..  
28 sem    J'aime    Répondre

Il est pertinent de souligner que notre choix de tels commentaires s'est fait suivant le vocable qui a suscité le plus de réactions. En effet, l'ensemble discursif augmenté prolonge l'énonciation première du CV en un ensemble d'interrogations et d'interjections : « *tu veux dire non voilée j'espère* », « *tu veux dire par là que tu es agnostique ou juste non pratiquante ?* », « *vous voulez*

<sup>12</sup><https://www.facebook.com/diridarek/posts/pfbid0A7iTsPQDhWKnSRzXZQSDWatsfwyztzCjTZoDDVReejmvg4WUc6ogU21FD8MQpMB1>. Consulté le 14/12/2022 à 8<sup>h</sup> 54

*dire mécréante c'est-à-dire non-croyante ?* », dans un axe de distanciation en commentant le techno-discours premier par la mise en distance entre sens premier et sens augmenté. Cette augmentation énonciative mêlant le questionnement de l'étonnement produit un sens ironique dans la mesure où l'interrogation a le sens ici du réajustement du contenu pour disqualifier le dire de l'e-locutrice. Autrement dit, le vocable « non-religieux » est utilisé de manière ironique comme un acte de parole pour disqualifier ce qui est énoncé dans le texte premier et pour discréditer le statut de l'e-locutrice, en essayant de détourner le sens : « *elle parle de la RELIGIEUSE, le fameux dessert fait à la base de pate à chou* ».

### CV n° 5<sup>13</sup>

The screenshot shows a Facebook profile for 'diridarek.com' with a profile picture of a person. The profile information includes:  
- Prenom : melissa  
- Age : 28 ans  
- Fonction : professeur de français  
- Region : alger centre  
- Etat civil : célibataire  
- Description physique : 1m74, 73 kg blanche voilée  
- Yeux marron  
- Defaut et qualité : a decouvrir.  
The bio text reads: 'Je cherche un homme entre 32 et 36 ans dalger centre, quil sois de bonne famille, pieux ykhaf rebi qui dispose dune bonne situation financiere Quil sois plus grand que moi de preference... Avec une jolie denture. Serieux et fidèle drole sympathique... Je voudrais aussi que la periode de connaissance ne sois pas trop longue'. At the bottom, there are interaction buttons: 'J'aime', 'Commenter', and 'Partager'.

### Commentaires des interactants

The screenshot shows three comments on the profile:  
1. A comment with a yellow highlight: 'Intéressé welat verbe avec terminaison en er bon job le prof'. It has 8 likes and was posted 29 sem.  
2. A comment with a yellow highlight: 'euh y'en a pire mdr...'. Below it is a link to 'Voir 2 autres réponses...'.  
3. A comment with a yellow highlight: 'Mala 9oltili prof de français'. It has 8 likes and was posted 29 sem.

L'ensemble des commentaires rejoint le type du commentaire méta-discursif dans le sens où les interactants critiquent les erreurs linguistiques dans une vision sarcastique : « *Intéresser est devenu verbe avec terminaison en er. Bon job le prof* », « *alors, tu m'as dit prof de français* ». Autrement dit, les interactants mettent l'accent sur la composante linguistique de l'ironie agressive par la correction de la langue, et sur la profession de l'e-locutrice pour disqualifier ses dires tout en changeant le sens premier du CV. En outre, l'ambiguïté sémantique dans ce commentaire produit clairement le malentendu « *C'est quoi une bonne situation financière ?* », dont l'objectif est non pas de savoir le sens du statut financier souhaité mais de dévaloriser

<sup>13</sup>[https://m.facebook.com/story.php?story\\_fbid=pfbid02X7qwdxTM99spW8ax4XREq5STRoerVhbbR5Hmeu5JDFr7Rw43ekekqnEy2rjNWeWY1&id=187206378132590&mbextid=Nif5oz](https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=pfbid02X7qwdxTM99spW8ax4XREq5STRoerVhbbR5Hmeu5JDFr7Rw43ekekqnEy2rjNWeWY1&id=187206378132590&mbextid=Nif5oz). Consulté le 14/12/2022 à 8<sup>h</sup> 58

l'intention de l'e-locutrice. En ce sens, les commentaires appréhendent la composante illocutoire du sens du « dire » et communiquent le « dédire ».

### CV n° 6<sup>14</sup>

**diridarek.com**  
17 avr. · 🌐

Nom : G.f  
Age: 42 ans  
Fonction: médecin spécialiste  
Wilaya: constantine  
Description physique : brun, charmant avec barbe de 3jours, 182cm, sportif, élégant.  
Je suis un homme DOMINANT, très organisé, jaloux, tendre, le reste à découvrir  
je cherche une femme entre 25 et 30 ans  
Belle, intellectuelle, joli corps taille guitare, soumise et obéissante  
Moyen de communication : un cœur sur la publication

👍 J'aime    💬 Commenter    ➦ Partager

### Commentaires des interactants

Taille guitare Hadi jamais sma3tha  
Donnez nous la définition svp merci  
34 sem    J'aime    Répondre    38 😂👍

W rjal li daro j'adore kifeh???

34 sem    J'aime    Répondre    8 😂

Dans ces commentaires, l'énonciation seconde tend à s'augmenter vers la production d'une incompréhension de l'énonciation première du CV sous forme d'un malentendu « *Taille guitare, jamais entendu de cela. Donnez-nous la définition svp merci* », « *et les hommes mettant j'adore comment ça ???* ». L'intention de cette augmentation discursive introduite par les e-locuteurs seconds réside dans le fait d'inclure une ambiguïté sémantique afin de créer l'effet d'un sens ironique. L'objectif étant double, d'un côté, d'intégrer un espace énonciatif ironique à l'énonciation initiale du CV ; d'un autre côté, de construire le sens ironique à travers le malentendu.

<sup>14</sup><https://www.facebook.com/diridarek/posts/pfbid0HTTrV1S1v39A9Dd7bEkxYywuKdroUtqVetnEDngMP6Uwq9fvWoby43Y3PcoLGqFZgl>. Consulté le : 14/12/2022 à 9<sup>h</sup> 20

## CV n° 7<sup>15</sup>

 diridarek.com  
22 oct. · 🌐

bonjour,, je m'appelle AYMEN et je suis d'oran je travaille avec un salaire de plus de 5M et j'ai 43 ans ,,je suis déjà marié et je cherche une femme (d'oran seulement) fel hlél (pour des raisons privées), w tkoun khaddema et je suis pratiquant,calme,comprendif,ouvert,pas mal physiquement. (un j'adore ❤️ pour les intéressées),et merci pour l'admin.

### Commentaires des interactants

  
**Tu es courageux ou bien mahboul**  
7 sem J'aime Répondre

  
Fel hlal pour des raisons privées mala lo kan makch les raison ma3lich fel hram 😞  
7 sem J'aime Répondre 2 🍌 🍌

  
mais non, les raisons privées c'est par rapport au fait de prendre une 2ème épouse.  
7 sem J'aime Répondre 1 🍌

  
Si elle travaille wach tdir bik ?? 🍌 🍌 🍌  
7 sem J'aime Répondre 2 🍌 🍌

Nous témoignons, dans cet ensemble techno-discursif, d'une énonciation augmentée et prolongée de commentaires ironiques. Cette prolongation détourne le sens initial de l'énonciation par le recours aux interrogations directes et indirectes. Ainsi, « *tu es courageux ou bien fou* », « *si elle travaille que faire de vous ??* », cette modalité d'augmentation de l'écriture produit l'effet ironique sous un mode interrogatif, prise dans le but de dérouter la visée de l'énonciation première. Par ailleurs, la non-compréhension de la structure phrastique de l'énoncé crée une sorte d'ambiguïté sémantique. Les interactants s'interrogent ainsi : « *en halal pour des raisons privées, et s'il n'y a pas les raisons c'est possible en haram<sup>16</sup>* ». Le malentendu relève de la composante syntaxique du techno-discours premier : « *une femme* », « *en halal<sup>17</sup>* », « *pour des raisons privées* », engendrant des techno-discours seconds produisant un effet sémantique décalé par rapport au sens visé selon un axe de distanciation. L'intention ici n'est ni de générer d'autres sens, ni de chercher une réponse ou une explication, mais de balancer le sens du techno-discours et de le tourner en dérision.

<sup>15</sup>[https://m.facebook.com/story.php?story\\_fbid=pfbid0gX2G4tzSzYdChsATSeKUjtVPpuFbEWu9q7jPh4BABS33cKjbg3dW7KasKNKp3sUl&id=187206378132590&mibextid=Nif5oz](https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=pfbid0gX2G4tzSzYdChsATSeKUjtVPpuFbEWu9q7jPh4BABS33cKjbg3dW7KasKNKp3sUl&id=187206378132590&mibextid=Nif5oz). Consulté le 14/12/2022 à 9<sup>h</sup> 45

<sup>16</sup> Le terme « haram » est utilisé pour signifier ce qui est interdit en vertu de la loi islamique.

<sup>17</sup> Le terme « halal » est utilisé pour désigner ce qui est autorisé et licite selon la loi islamique.

CV n° 8<sup>18</sup>

 diridarek.com  
4 j · 🌐

...  
السلام عليكم  
بلا ما نطول عليكم  
عمري 23 كملت قرابتي  
نحوس نستبيت  
انا ضد انا نتعرف و ندخل ف علاقات ...  
المهم  
محجبة حجاب شرعي و محافظة الحمدله و مقبولة الشكل  
نحوس على ولد لحلال يكون مايقوتش 36  
اريد رجلا صالحا يعينني على طاعة الله  
ملتزم (سلفي المنهج)  
و سكن خاص به  
لي يناوي يتمسخر مكان لاه  
و يا حبذا لو يكون يهتم بمجال البرمجة و التصميم

 J'aime  Commenter  Partager

Commentaires des interactants

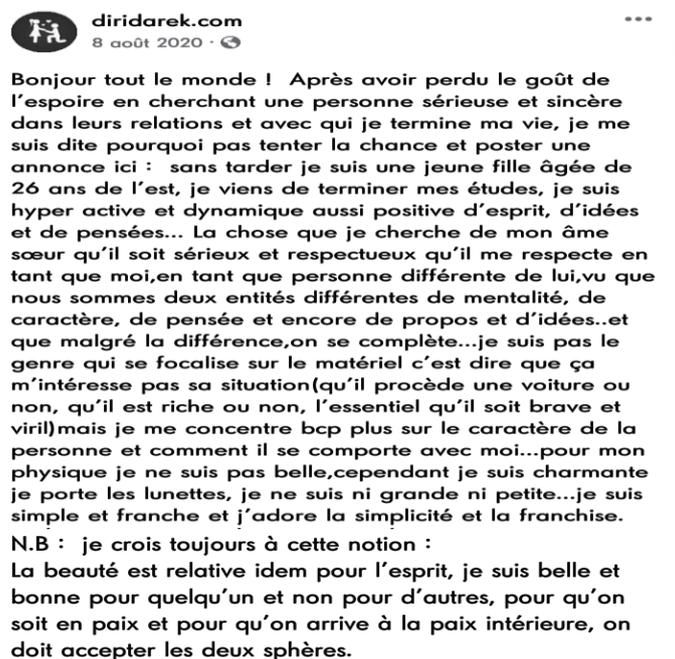
-  واش قصدك سلفي 😊  
4 j J'aime Répondre
-  سلفي المنهج  
4 j J'aime Répondre 7 🤔👉
-  تبحث عن سلفي المنهج ف...
-  سلفي المنهج مصطلح جديد 🤔🤔 ماذا يعني  
4 j J'aime Répondre
-  دوك سلفي المنهج تلقايه هنا يرحم باباك 🙏  
4 j J'aime Répondre
-  حبيت تفهم وبش معنى سلفي المنهج؟!  
عندنا دين هو الاسلام عبادة الله و اتباع سنة النبي  
نقطة انتهى  
4 j J'aime Répondre 1 🗨️

Les commentaires de cette publication se situent dans un environnement énonciatif mêlant à la fois l'ironie et la mésestente. En effet, les énonciations secondes sont produites suite au malentendu et à une ambiguïté sémantique du vocable « Salafiste » intégré dans l'énonciation première. Ainsi, dans « *Tu veux dire quoi par Salafiste* », « *le Salafisme, un nouveau concept, cela veut dire quoi* » et « *je veux comprendre la signification du Salafisme* », l'ignorance du sens de ce vocable ne détermine pas la mécompréhension du sens. Il s'agit plutôt d'une composante actancielle techno-discursive adoptée par les interactants pour exprimer le sens sarcastique par le recours à une anaphorisation du même lexique, pris dans le cadre d'une ambiguïté sémantico-lexicale, créant, à cet effet, un ensemble discursif augmenté en énoncés ironiques. Par conséquent,

<sup>18</sup><https://www.facebook.com/diridarek/posts/pfbid0sfYeGh2Ewh2td4cJtm7SU21Xh7ekTH8BtGS814RcTPwW6S2g1W6ghrmYZbR3vpbl>. Consulté le 14/12/2022 à 10<sup>h</sup> 00

le malentendu, ici, se mêle de l'ironie, ce n'est qu'une facette de l'ironie, autrement dit une résultante de l'ironie. En effet, dans le cadre de la conversationnalité numérique, le malentendu peut être utilisé inconsciemment pour créer un sens ironique, et l'ironie peut prendre la forme d'une ambiguïté sémantique pour susciter le malentendu. À titre illustratif, le commentaire en ligne suivant qui provoque le sens ironique « *le Salafisme, un nouveau concept, cela veut dire quoi ?* » peut jouer sur une double signification, et augmenter pour exprimer une critique subtile ou sarcastique. Dans tel cas, l'ambiguïté sémantique contribue à créer l'effet ironique en permettant à l'e-locuteur de maintenir une distance entre le sens apparent du vocable « *Salafisme* » et sa signification réelle.

### CV n°9<sup>19</sup>



**diridarek.com**  
8 août 2020 · 🌐

Bonjour tout le monde ! Après avoir perdu le goût de l'espoire en cherchant une personne sérieuse et sincère dans leurs relations et avec qui je termine ma vie, je me suis dite pourquoi pas tenter la chance et poster une annonce ici : sans tarder je suis une jeune fille âgée de 26 ans de l'est, je viens de terminer mes études, je suis hyper active et dynamique aussi positive d'esprit, d'idées et de pensées... La chose que je cherche de mon âme sœur qu'il soit sérieux et respectueux qu'il me respecte en tant que moi, en tant que personne différente de lui, vu que nous sommes deux entités différentes de mentalité, de caractère, de pensée et encore de propos et d'idées... et que malgré la différence, on se complète... je suis pas le genre qui se focalise sur le matériel c'est dire que ça m'intéresse pas sa situation (qu'il procède une voiture ou non, qu'il est riche ou non, l'essentiel qu'il soit brave et viril) mais je me concentre bcp plus sur le caractère de la personne et comment il se comporte avec moi... pour mon physique je ne suis pas belle, cependant je suis charmante je porte les lunettes, je ne suis ni grande ni petite... je suis simple et franche et j'adore la simplicité et la franchise.

N.B : je crois toujours à cette notion :  
La beauté est relative idem pour l'esprit, je suis belle et bonne pour quelqu'un et non pour d'autres, pour qu'on soit en paix et pour qu'on arrive à la paix intérieure, on doit accepter les deux sphères.

### Commentaires des interactants



je suis belle et bonne " la9dar ra7 😊  
2 a J'aime Répondre

J'ai perdu l'espoir ...positive d'esprit et d'idées ...CHERCHEZ L'ERREUR !!!  
2 a J'aime Répondre 3 🍌

Mikael Passenger  
positive avec qlq exceptions 😊  
2 a J'aime Répondre 2 🍌

Les commentaires génèrent des énonciations secondes en faisant du techno-discours premier un techno-discours rapporté, dans une visée ironique, pris dans un axe de distanciation. Le recours à

<sup>19</sup>[https://m.facebook.com/story.php?story\\_fbid=pfbid033E1FJQurqv8W4fFH5HnBtbkaEQpmJ86xB7APqEWW39FMqkBEbpgvUxFV6LxLBJeil&id=187206378132590&mibextid=Nif5oz](https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=pfbid033E1FJQurqv8W4fFH5HnBtbkaEQpmJ86xB7APqEWW39FMqkBEbpgvUxFV6LxLBJeil&id=187206378132590&mibextid=Nif5oz). Consulté le 14/12/2022 à 10<sup>h</sup> 20

la modalité de l'oralité dans l'écriture techno-discursive, marquée par les points d'exclamation, met en jeu un effet de sens ironique. Ainsi : « *j'ai perdu l'espoir... positive d'esprit et d'idées... cherchez l'erreur !!!* », cette composante linguistique de l'ironie disqualifiant l'e-locutrice vise à changer le sens initial de l'énonciation première. De même que pour « *je suis belle et bonne, le manque de respect.* », les intéreactants ne prennent pas en compte la visée du contenu de la publication, mais ils se concentrent juste à réagir d'une manière étonnante, méprisante et mésestante pour créer l'ironie.

### CV n° 10<sup>20</sup>

 diridarek.com  
25 avr. 2021 · 🌐

Azul fell-awen,  
حسام من سطيف محاسب في بنك متحرر تحرر كلي أبحت عن بنت قصد الزواج بشرط لا يهتم العمل او الدراسة والله جاد اريد زواج لا أريد فترة طويلة في تعارف واطاعة الوقت لا أريد التكلم كثيراً في الهاتف اريد خطبة ثم فترة للتعرف مستعد ومستعد باه نحكي مع دارهم ونتفاهمو والي يهتمها الامر تبعتلي في الخاص وربي يعلم

#### Commentaires des intéreactants

متحرر؟ حاب يقول انت منهم ولا كيفاش، ما تهسس؟ فهموني يرحم باباكم 🙄

1 a J'aime Répondre 4 🗨️

لا كون جا قوس قزح 🌈 كون او يحوس 🖥️ هههه... على راجل و يقولك انا سلمي والا ايجابي هههه... هادا يا خويا لعزيب من النوع الديوث لي ما يغيرش على محارم معلا تقدر تروح دوموندي منو لوطوريزاسيون تخرجلو مع مرتو و يعجبو الحال... زفيقرة

1 a J'aime Répondre 1 🗨️

يا وجوه البق متحرر كليا معنتها متحرر من دارهم ما قالش متفتح قال متحرر افهمو منبعد اهدرو

1 a J'aime Répondre 1 🗨️

فهمني نتا لي متحرر ولا البنك 🙄

1 a J'aime Répondre

Les commentaires forment un ensemble techno-discursif augmenté à des reproches et des critiques de l'énonciation première. Ces augmentations se focalisent non pas sur le contenu initial des dires de l'énonciation première mais plutôt sur la remise en cause de la composante syntaxique de l'énoncé, qui a induit une ambiguïté sémantique. Ainsi « *expliquez, c'est toi qui es libre ou bien la banque.* », « *libre ? Cela veut dire que tu en fais partie ou quoi ? Je n'ai pas*

<sup>20</sup>[https://m.facebook.com/story.php?story\\_fbid=pfbid02ka9gLnPxVzPy39O9tJOGAMJtmuY8qficVueQoYLVaSv3msG9QyEHZ4xuJsKkQBjpl&id=187206378132590&mibextid=Nif5oz](https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=pfbid02ka9gLnPxVzPy39O9tJOGAMJtmuY8qficVueQoYLVaSv3msG9QyEHZ4xuJsKkQBjpl&id=187206378132590&mibextid=Nif5oz). Consulté le 14/12/2022 à 10<sup>h</sup> 52

*compris ? Expliquez ? S'il vous plait.* », l'intention ne réside pas dans le fait d'augmenter l'énonciation première à des interrogations pour chercher une réponse, mais plutôt dans le but de procéder à une composante illocutoire du techno-discours celle du malentendu pour se railler et ironiser les dires de l'e-locuteur.

### CV n° 11<sup>21</sup>

 **diridarek.com**  
20 juin 2021 · 🌐

Alors je suis une jeune fille agée de 22ans , j'habite en France ( je suis étudiante sans donner trop de détail ) ma famille est en algérie, elle est conservatrice, mes parents veulent a tout prix que je me marie avec un algérien pour les papiers mais j'avais envie d'épouser un étrangers ils ont refusé. 9alouli un algérien wela makesh lokan ma nel9ach ils me forceront a épouser li ijibohomli homa , donc j suis venue dans cette page afin de me proposer pour un mariage de convenance ( Ana nassetro w howa yessterni avec un mariage non consommé biensur ) Nesstro peu importe wesh ikon men ghir les criminels et les pédophiles ....je le ferai que pour les parents . De préférence un algérien qui habite en France li intéressé idir j'adore. Merci beaucoup.

#### Commentaires des interactants

  
Tehabi tdi l'Algérien pr tes parents w tkhorji m3a l'étranger haka wla ana mafhamtch mlih???

1 a J'aime Répondre 2 🍌

  
En fait on comprend pas ta situation. Est ce que ta les papiers ou pas ? Si non tu les a pas, ta fait comment pour partir a l'étranger alors que ta famille est conservatrice... Y'a des détails qui manquent, ou peut être c'est moi qui comprends pas tous je te dis pas ça pour te juger peut être vaut mieux refaire une autre publication en expliquant un peu mieux ta situation. T'es une personne brave, ta été honnête qu'Allah t'accorde la bonne personne.

1 a J'aime Répondre

  
Famille conservatrice ! comment et pk ils t'ont laissés partir seul en france pour ensuite te forcer a te marier !! غريبة هي كرة القدم 🤔

1 a J'aime Répondre

  
Alors de un une famille conservatrice qui laisse sa fille aller a l'étranger pour étudier 🤔🤔🤔🤔🤔 de deux excuse moi mais t'as un pète au casque cocotte ...tu veux qu'un mec t'épouse pour sois disant tasatrih ??? Mais de quoi exactement ?? Ahh attends laisse deviner t'as fais une connerie avec un gawri et tu veux

Dans la quasi-totalité des commentaires, les énonciations augmentées à des critiques ne portent pas sur tout le contenu du techno-discours premier, mais sur des propos particuliers qui suscitent chez les interactants un « lapsus » et une incompréhension du cadre conversationnel du techno-discours, ce qui génère une construction d'un sens ironique qui disqualifie l'énoncé. Cela est marqué dans les exemples suivants qui recourent à l'interrogation et à l'exclamation sur des sujets

<sup>21</sup><https://www.facebook.com/diridarek/posts/pfbid02kA9dBFeyNfAyz9wD3QBevUs1QjFKKps5b2S9Thn8st6652Jk5jgAoQtRCFn3Xml>. Consulté le 14/12/2022 à 11<sup>h</sup> 45

culturels et des mœurs. « famille conservatrice ! Comment et pourquoi, ils t'ont laissé partir seul en France pour ensuite te forcer à te marier » ; « une famille conservatrice qui laisse sa fille aller à l'étranger pour étudier... », et « t'as fait comment pour partir à l'étranger alors que ta famille est conservatrice. ». L'objectif étant de déconcerter la visée du techno-discours premier.

### CV n° 12<sup>22</sup>

 **diridarek.com**  
4 sept. 2021 · 🌐

- Prénom : Massi
- Je suis : Un homme
- Âge : 34 ans
- Situation familiale: Célibataire (jamais marié)
- Fonction: Ingénieur dans l'IT
- Wilaya/Ville : Région parisienne et originaire d'Alger et Batna
- Nationalité(s) : Algérienne et française
- Langues : Français, anglais, arabe et berbère (dialecte chaoui)
- Description physique : 1m 75 et 80kg
- Ma personnalité : Calme, posé, sociable et bon vivant
- Mes défauts : Têtu et parfois rancunier
- Mes qualités : Positif, altruiste et bienveillant
- Mes hobbies : Voyages, cinéma, théâtre, philosophie, gastronomie internationale
- Je cherche : Une femme de préférence de la même tranche d'âge, intelligente, bonne vivante, qu'elle réside en France où en Algérie c'est sans importance.
- Moyens de contact : Un j'aime ou un commentaire et je vous envoie un message en privé pour un premier échange, ça n'engage à rien 😊

👍 J'aime    💬 Commenter    ➦ Partager

### Commentaires des interactants

La langue berbère !!? 🤔🤔🤔🤔  
1 a J'aime Répondre 14 🤔🤔🤔🤔

on doit tous être des arabes ?  
1 a J'aime Répondre 3 👍

Voir 14 réponses...

Tous raient oui monsieur c une langue  
1 a J'aime Répondre  
Voir 2 réponses...

ji  
mark nous a fourni Tamazight sur facebook, et vous parlez encore de son existence en tant que langue ! Allez y voir l'histoire du nord africain, allez y chercher sur le net, Ha ttheqfou chuiya !  
1 a J'aime Répondre 5 👍👍👍

Ki chgol hna mnfhmoch célibataire beli mech marié byn fik mkhlkhl  
1 a J'aime Répondre 1 😊

<sup>22</sup><https://www.facebook.com/diridarek/posts/pfbid0cS35P7DWS6UEczJbNT9cWkpfJ2n78qjMS4y8mzafoskw69NnVAMTdq1rVurbYQZl>. Consulté le 14/12/2022 à 12<sup>h</sup> 14

À travers l'idée affirmant que « Le commentaire en ligne, [...], subit donc actuellement une stéréotypisation négative [...] il apparaît de plus en plus comme un espace de violence verbale aux conséquences négatives sur la diffusion et la réception de l'information. » (*Ibid.* p. 35), les commentaires marquent l'intention générale des augmentations énonciatives produites, qui transforment l'énonciation première en un objet de critique sans avoir un fondement véridique, par la mise en relief d'un énoncé discriminant « *la langue berbère !!?* ». De plus, « *comme si nous ne connaissons pas que célibataire signifie non-marié* », le sens de la moquerie est explicitement marqué par une composante linguistique qui vise à critiquer l'e-locuteur qui ne prend pas en charge le cadre conversationnel, celui de trouver un conjoint.

## 5. DISCUSSION DES RÉSULTATS

À travers l'analyse de ce techno-genre discursif, nous remarquons que le malentendu et l'ironie se distinguent par leur construction sémantique. En effet, l'ironie est explicitement marquée par les interactants à travers le recours à certains procédés linguistiques rendant le sens ironique clair et simple à saisir sans opacité sémantique. Par ailleurs, le sens ironique dans le malentendu est implicitement marqué dans la mesure où les interactants recourent à ce procédé discursif pour créer un effet de raillerie, de moquerie et d'étonnement, mais sans être conscients qu'ils construisent un sens ironique. Cela conduit à dire que, d'un côté, l'ironie n'est qu'une conséquence d'un malentendu qui, par l'ambiguïté du sens de l'énoncé, cause et engendre le sens ironique. D'un autre côté, la visée ironique dans le malentendu n'est qu'un accident d'échange et d'une inter-incompréhension entre l'e-locuteur et l'interlocuteur.

De plus, sans omettre l'usage ludique et parfois détruisant de la visée de la conversationnalité du techno-discours par ces deux phénomènes communicatifs, le décalage sémantique entre « ironie » et « malentendu » se résume dans le fait que l'ironie dans sa conception première vise à produire la moquerie et la raillerie. Néanmoins, le malentendu dans sa construction préliminaire détermine un sens de confusion et d'ambiguïté qui, par le biais des procédés langagiers comme l'exclamation, l'interrogation et l'anaphorisation, se transforme en sens ironique.

De ce fait, au sens large, l'ironie ou le malentendu sont considérés comme deux voies adoptées par les interactants sur la page Facebook algérienne Diridarek.com qui engendrent une activité techno-discursive caractérisée par la réalisation d'un réseau de commentaires ironiques, humoristiques et sarcastiques. Au sens restreint, l'usage de ces deux phénomènes techno-discursifs permet de dévoiler que l'intention de ces commentaires tend vers la modification sémantique de la visée de l'énonciation première de l'e-locuteur. Effectivement, l'analyse des commentaires révèle que les interactants recourent à l'ironie et au malentendu comme procédés techno-discursifs, en utilisant les moyens linguistiques comme l'interrogation et l'exclamation pour sous-estimer l'e-locuteur. Ils reprennent certaines formules en les interrogeant. L'interrogation n'a pas pour objectif ici de savoir ou de faire savoir mais de dénigrer les techno-discours de son interlocuteur. Aussi, l'insertion des émoticônes joue une fonction ironique : se faire rire ou faire rire, ayant des effets esthétiques qui captent l'attention du lecteur, rendent le sens imagé et renforcent le caractère méta-discursif. Ces dernières sont considérées comme des technosignes qui renforcent le sens de l'ironie. Toutefois, l'analyse de certaines séquences a dévoilé que l'ambiguïté des énonciations premières prétendue par les interactants n'est pas saisie au sens littéral de l'incompréhension du techno-discours de l'e-locuteur mais elle relève de la moquerie et de l'ironie du fait que le malentendu cèle ici l'ironie : ils posent des questions pour dérouter la monosémie du contenu de l'énonciation première - la visée communicative en

l'occurrence - en l'inscrivant dans une polysémie interprétative et une polémique sarcastique. Cette stratégie est envisagée comme un méta-discours sur le techno-discours de l'e-locuteur.

Par ailleurs, les séquences-commentaires sur l'espace numérique décèlent que le malentendu se mêle de l'ironie pour intensifier la moquerie. En effet, les interactants posent des questions sur le sens du contenu de texte pour railler et se moquer, cela transforme le techno-discours de l'e-locuteur en objet suscitant le rire et le dédire.

Nous remarquons finalement que les interactants focalisent leurs intentions sur le contenant du texte au détriment du contenu, en l'occurrence l'intention de l'e-locuteur et la visée du post, pour provoquer l'effet de raillerie.

En guise de conclusion et après avoir mené l'analyse des interactivités, nous soulignons que l'objectif assigné à cet environnement numérique « page diridarek.com » est transformé en objet de raillerie et de moquerie pour dénigrer le techno-discours de l'e-locuteur et briser la rigidité du cadre énonciatif. En ce sens, le recours aux deux procédés techno-discursifs, l'ironie et le malentendu, comme stratégies de moquerie et de raillerie, se révèle remarquable dans les séquences-commentaires des interactants. En effet, ils se focalisent sur la forme langagière du texte pour dévaloriser l'e-locuteur en mettant l'accent sur certains mots dans le techno-discours comme ceux de la religion, de l'appartenance géolinguistique, de l'âge, etc. pour déclencher une polysémie interprétative qui oriente délibérément le texte vers l'incompréhension et/ou la mécompréhension. Les commentaires sont renforcés par des technosignes (des émoticônes) qui revêtent les dires. Le sens ironique dans les commentaires est exprimé sous la modalité interrogative, la modalité exclamative et la polysémie interprétative pour mettre en relief les dédires.

Enfin, dans cette perspective, il est important d'interroger les stratégies discursives usées par des interlocuteurs dans une situation d'interaction réelle et de les comparer à celles utilisées dans les discours des interactants sur un espace numérique, dans le but de comprendre si le changement de l'espace interactif et conversationnel implique le changement des modalités d'écriture native en ligne.

## BIBLIOGRAPHIE

Bourdache A. (2023). « Des noms et des discours sur le web social. Eléments d'analyse technodiscursive », *Dislanso : Discours, langue et société* [Carnet de recherche], en ligne <https://lesms.hypotheses.org/2276>, consulté le 01/10/2023

Charaudeau P. (1993). « Le contrat de communication dans la situation classe », in Halté J.-F., *Inter-Actions*, Université de Metz. URL : <http://www.patrick-charaudeau.com/Le-contrat-de-communication-dans.html>

Charaudeau P. et Maingueneau D. (2002). *Dictionnaire de l'analyse de discours*, Paris, Seuil.

De Heredia-Deprez C. (1986). « Intercompréhension et malentendus. Étude d'interactions entre étrangers et autochtones », In *Langue française*, n° 71, L'acquisition du français par des adultes migrants, pp. 48-69. [https://www.persee.fr/doc/lfr\\_0023-8368\\_1986\\_num\\_71\\_1\\_6420](https://www.persee.fr/doc/lfr_0023-8368_1986_num_71_1_6420)

Garand D. (2009). « Figures et usages du malentendu », dans *Protée*, vol. 37, n° 1, pp. 87-101. <https://doi.org/10.7202/001560ar>.

Grice H. P. (1979). « Logique et conversation », dans *Communications*, n° 30, pp. 57- 72. [https://www.persee.fr/doc/comm\\_0588-8018\\_1979\\_num\\_30\\_1\\_1446](https://www.persee.fr/doc/comm_0588-8018_1979_num_30_1_1446).

Lacaze G. (2020). « Les matérialités discursives et les pratiques citationnelles du discours rapporté numérique sur Instagram », *SHS Web of Conferences*, 78, 01004. <https://doi.org/10.1051/shsconf/20207801004>.

Oprea D. (2019). « Les médias sociaux : vers un nouveau type d'ethos ? », pp. 373-386, in : Roxin I., Tajariol F., Hosu I., Pélissier N. (dirs.), *Information, Communication et Humanités numérique. Enjeux et défis pour un enrichissement épistémologique*, Cluj-Napoca (Roumanie), Edition Accent.

Oulebsir-Oukil K. (2022). « Le dialogisme dans les discours en ligne : analyse et procédés », dans *Revista Heterotópica*, pp. 149-170.

Paveau M.-A. (2017). *L'Analyse du discours numérique. Dictionnaire des formes et des pratiques*, Paris, Hermann, collection « Cultures numériques ».

Watbled J.-P. (2011). « L'ironie : quand vouloir dire ne veut pas dire vouloir dire », Williams-Wanquet E. et Peiter A., *L'ironie comme arme*, 2, Projekt Verlag, pp. 9-26.